

حوزه تعلیمی سن‌وان
 دیپارتمنت زبان‌آموزان انگلیسی و آموزش‌های چند فرهنگی
 صورت جلسه کمیته مشورتی حوزه تعلیمی برای زبان‌آموزان انگلیسی (DELAC)
 ۲۸ فبروری ۲۰۱۹

جلسه ساعت ۹:۲۰ صبح توسط غازی الساجری، رئیس کمیته مشورتی حوزه تعلیمی برای زبان‌آموزان انگلیسی آغاز گردید.

معرفی

خانم پرومولاک همکار رئیس کمیته مشورتی حوزه تعلیمی برای زبان‌آموزان انگلیسی از اشتراک‌کننده‌ها درخواست نمود تا خودشان را معرفی نمایند.

اشتراک‌کننده‌ها:

Deyanra Gomez, Angeles Alvarez, Matthew Mason, Ani Hakobyan, Bashaer Aljawad, Elisa Rojas, Martha Chavez, Aisha Rahimi, Ana Rusu, Linda Nunez, Elmar Reyes, Dora Duenas, Janet P, Maryna Bohomaz, Rika Noorzaee

کارمندان:

Any Breault, Leslie Wriston, Martha Quadros, Roxann Higgins, Roberta Humphreys, Alex Shilovski, Yolanda Zarafshar, Diana Campos, Valentina Panasyuk, Eileen Grega, Nina Mancina, Bashaer Aljawad, Tom Nelson, Reham Newar, Mary Nolan, Tracie Locke, Jan Haro, Suha Salman, Mohammad Ahrar

دیانا کمپوس اشتراک‌کننده‌ها را در یک بازی تفریحی که هدف آن ارتقای ظرفیت کار تیمی بود، همکاری نمود.

مطالب گذشته

آقای ساجری از اشتراک‌کننده‌ها دعوت نمود تا صورت جلسات ماه‌های دسامبر و جنوری DELAC را مدت پنج دقیقه مطالعه نمایند. الیسا روجاس صورت جلسه را تصدیق نمود؛ آیلین آن را تائید کرد؛ صورت جلسه تصویب شد.

خانم پرومولاک اعلام نمود که کرسی سکرتر DELAC خالی است. خانم مارتا کوادروس، مسؤل دیپارتمنت زبان‌آموزان انگلیسی و آموزش‌های چند فرهنگی در مورد مسؤلیت‌های سکرتر DELAC معلومات ارایه نمود (اشتراک در جلسات، تهیه یادداشت؛ مهارت به زبان انگلیسی ضروری نیست) و از اشتراک‌کننده‌ها خواست آیا داوطلب احراز این پست هستند؟ او از حاضرین خواهش نمود که در این مورد فکر کنند و ما را در جریان بگذارند؛ در جلسه بعدی در مورد آن رأی‌گیری صورت خواهد گرفت.

برنامه‌های آموزشی

تریسا لاک، مسؤل مشاورین، در مورد شرایط جدید فراغت که بالای شاگردان صنف‌های ۲۰۲۳ تطبیق می‌گردد، معلومات ارایه نمود. خانم لاک، نینا منسینا کارمند پروژه‌های ویژه را منحیت بخشی از تیم، معرفی نمود. دانش‌آموزان صنف‌های هشتم و نهم از آن باید شرایط زیر را تکمیل نمایند تا فارغ شده بتوانند:

* چهل کریدت زبان انگلیسی شرط است، به شمول مضمون‌های بدون تکرار آموزش زبان انگلیسی (unrepeated EL courses)

* شرایط علوم اجتماعی تغییر نکرده است

* ریاضی از طریق IM2 حد اقل شرایط مورد نیاز می‌باشد؛ مطابق شرایط جدید، ۳۰ کریدت برای فراغت شرط است.

* در مضمون ساینس، حد اقل ۲۰ کریدت ساینس آزمایشگاهی شرط است (تمام دانش‌آموزان صنف یک مضمون ساینس آزمایشگاهی

اخذ می‌نمایند)، به شمول ۱۰ کریدت ساینس فیزیکی (physical science) و ۱۰ کریدت ساینس حیاتی (life science).

* شرایط مضمون صحت و تعلیمات فیزیکی تغییر ننموده است.

* ۲۰ کریدت در زبان جهان (world language) شرط است (دانش‌آموزان زبان انگلیسی می‌توانند این شرایط را از طریق اعتبار

سنجی، مثلاً جدول نمرات از سایر کشورها، تکمیل نمایند).

* شرایط هنرهای اجرایی و دیداری تغییر ننموده است.

هدف شرایط متذکره این است که دانش‌آموزان پس از ختم لیسه/دبیرستان برای شمولیت به کالج و/یا وظیفه مورد نظرشان، آماده باشند.

خانم لاک در مورد دشواری (rigor) و توقعات بلند (high expectations) توضیحات داد: مضمون‌های جدید مشکل بوده اما خوب است. این بدان معنی است که شاگردان به چالش کشیده می‌شوند و پیشرفت می‌نمایند. بسیار مهم است که به دانش‌آموزان مان اعتبار داشته باشیم که آن‌ها توانایی تکمیل شرایط جدید را دارند. شرایط فراغت توقعات بلند را مورد حمایت قرار می‌دهد.

یکی از والدین سوال نمود که کدام زبان‌ها تدریس می‌گردد؛ خانم لاک جواب داد که نظر به هر مکتب متفاوت است. رایج ترین زبان‌هایی که در مکتب‌ها/مدرسه‌ها تدریس می‌گردند، فرانسوی و اسپانیایی است. چند مکتب/مدرسه محدود زبان چایانی و زبان اشاری تدریس می‌نمایند. مکتب/مدرسه های بیشتری پلان دارند تا زبان اشاری تدریس نمایند. *نینا مانسینا* بیان داشت که دانش‌آموزان می‌توانند صنف‌های زبان را در کالیج اخذ نموده و برای آن کریدت دریافت نمایند. خانم پروملاک در مورد مهر تصدیق بلدیت به دو زبان (Seal of Biliteracy) سوال نمود؛ خانم لاک بیان نمود که اخذ مهر تصدیق بلدیت به دو زبان، مستلزم چهار سال زبان و یک امتحان دشوار می‌باشد.

خانم *مانسینا* علاوه نمود که شرایط پذیرش کالیج‌های مختلف در رابطه به کریدت‌های دوره لیسسه متفاوت می‌باشد، بنابراین بسیار مهم است که سایت کالیج مورد نظر تان را مطالعه نمایید.

یکی از والدین سوال نمود که چگونه شرایط جدید برای دانش‌آموزان، خانواده‌ها و کارمندان توضیح داده می‌شود. خانم لاک جواب داد که به کارمندان در این مورد آموزش و وضاحت داده شده است. تاریخ ۲ اپریل ساعت ۶:۳۰ شام یک برنامه معلوماتی در اتاق جلسات بود حوزه تعلیمی برگزار می‌گردد و در آن در مورد شرایط جدید فراغت معلومات ارائه می‌شود. کارمندان، والدین و شاگردان می‌توانند در این برنامه اشتراک نمایند. هر فرد فرصت طرح سوال و ارائه نظر خواهد داشت. تمام مسئولین نصاب آموزشی و نیز مشاورین و سایر کارمندان در آن اشتراک می‌نمایند. همچنان شرایط جدید در صنف‌ها/کلاس‌های درسی نصب گردیده و در هنگام ثبت نام برای لیسسه/دبیرستان نیز موجود می‌باشد. به والدین در مورد نامه ارسال می‌گردد. خانم *مانسینا* توضیح داد که در اخیر سال گذشته تعلیمی به والدین دانش‌آموزان صنف‌های پنجم، ششم و هفتم به زبان‌های مختلف نامه ارسال گردید. این نامه شرایط جدید فراغت را توضیح می‌نمود.

'Flex plan': تمام دانش‌آموزان صنف هشتم با مشاورین ملاقات نموده و مطابق شرایط جدید A-G یک پلان طرح می‌نمایند. این پلان در صنف دهم برای طرح پیشنهادهای جدید دوباره مرور می‌گردد. طور مثال: شرایط مضمون ساینس در سال سوم با مضمون انتخابی ساینس غیر از مایشگاهی تکمیل گردیده می‌تواند؛ شرایط ریاضی در سال سوم با یک مضمون ریاضی انتخابی که به اندازه ریاضی IM3 دشوار نیست، تکمیل شده می‌تواند؛ شرایط مضمون زبان در سال دوم با یک مضمون جایگزینی انتخابی مبتنی بر زبان (که در حال حاضر در حال انکشاف می‌باشد) از قبیل اسپانیایی در تجارت یا یکی از مضمون‌های دیگر سال اول، یا مهارت‌های محاوره ای زبان، تکمیل شده می‌تواند. دانش‌آموزان می‌توانند کریدت‌های لازمه را بدون این‌که مضمون را سخت‌تر بسازیم، تکمیل نمایند. مفهوم 'flex plan' همین است؛ نمی‌توان شرایط فراغت را رد نمود.

یکی از والدین سوال نمود که آیا این شرایط جدید بالای دانش‌آموزان آموزش‌های ویژه نیز تطبیق می‌شود؟ خانم لاک پاسخ داد که بلی شرایط جدید بالای آن‌ها نیز تطبیق می‌گردد، اما آن‌ها همچنان از حمایت‌های تقویتی مانند اقدامات و سایر حمایت‌های مندرج برنامه آموزشی انفرادی (IEP) شان برخوردار می‌باشند. تا هنوز هم تصدیق نامه اكمال، یکی از گزینه‌ها برای دانش‌آموزان آموزش‌های ویژه می‌باشد.

خانم *مارتا* در رابطه به اهمیت اشتراک در جلسات DELAC، ELAC و شورای مکتب به منظور گسترش اطلاعات و منابع برای جوامع زبان‌آموزان بحث نمود؛ او از والدین خواهش نمود که معلوماتی را که در این جلسات کسب می‌نمایند، به سایر والدین منتقل سازند.

ویسلی ریستون، متخصص برنامه زبان‌آموزان انگلیسی، در مورد وجوه اشتراک و افتراق برنامه اختصاصی انکشاف زبان انگلیسی (Designated ELD) و برنامه عمومی انکشاف زبان انگلیسی (Integrated ELD) برای اشتراک‌کننده‌ها معلومات ارائه نمود.

برنامه عمومی انکشاف زبان انگلیسی به این معنا است که آموزگار به اندازه ای به دانش‌آموزان انگلیسی تدریس می‌نماید که برای تکمیل فعالیت‌های آموزشی صنفی به آن نیاز دارند. به عبارت دیگر، آموزگار مضمون اصلی را تدریس می‌نماید، اما بعداً به دانش‌آموز به اندازه ای که بتواند مضمون اصلی را درک نماید، در مورد آن بتواند بنویسد و حرف بزند، انگلیسی آموزش می‌دهد. برنامه اختصاصی انکشاف زبان انگلیسی در زمان معین روز تدریس می‌گردد؛ در دوره ابتدایی حد اقل، یک مضمون درسی است؛ در دوره متوسطه شاید شاگرد از صنف مربوطه خود بیرون کشیده شده و در صنف خاص برایش انگلیسی تدریس گردد. آن‌ها در مورد چگونگی کارایی زبان، آموزش کسب می‌نمایند. آن‌ها مطابق سطح سویه شان گروه بندی می‌شوند. طور مثال، تمام شاگردان ابتدایی در یک گروه، زبان آموزانی که مهارت بیشتری در زبان انگلیسی دارند در یک گروه تقسیم می‌گردند.

مهمترین تفاوت این است که در صنف انکشاف زبان انگلیسی (ELD)، استندردهای انکشاف زبان انگلیسی تدریس می‌گردد. اما اگر آموزگاری ساینس یا ریاضی تدریس می‌نماید، استندردهای مضمون مربوطه را آموزش داده و در کنار آن زبان انگلیسی مرتبط به مضمون را به حد نیاز تدریس می‌نماید.

طور مثال، در مضمون ساینس آموزگار در مورد حشره آموزش می‌دهد. در بخش برنامه عمومی انکشاف زبان انگلیسی، وی نام اعضای بدن حشره را مانند صدر، بال، شکم و غیره توضیح می‌دهد. زبان ضروری برای درک موضوع درس. در برنامه اختصاصی انکشاف زبان انگلیسی، دانش‌آموز در مورد حروف اضافه مناسب (next to, behind, in front of)، هدف (used for _____) و توصیف (have/has, is/are) آموزش دریافت می‌نماید.

ایجاد یک محیط مصون و مهربان برای شاگردان جدید آموزش زبان انگلیسی و محیطی که در آن از دانش‌آموزان متذکره استقبال صورت گیرد، اولین و مهمترین ابزار برای آموزش زبان انگلیسی می‌باشد.

یکی از والدین خواستار توضیحات بیشتر شد: آیا برنامه اختصاصی انکشاف زبان انگلیسی، نصاب آموزشی ویژه دارد، آیا یکجا با سایر مضمون‌ها فعالیت می‌نماید؟ خانم/نیزلی توضیح داد: طور مثال، دانش‌آموزان صنف‌های کودکستان تا پنجم، یک مضمون هنر زبان انگلیسی (ELA) و یک مضمون انکشاف زبان انگلیسی (ELD) دارند که با هم یک جا تطبیق می‌شوند. بنابراین، اگر آن‌ها در مضمون هنر زبان در مورد حیوانات آموزش دریافت نمایند، عین موضوع در مضمون اختصاصی انکشاف زبان انگلیسی برای شان تدریس می‌گردد. در دوره متوسطه برنامه‌های متفاوت مورد استفاده قرار می‌گیرد اما مفاهیم یکسان است.

خانم ریستون در مورد امتحان ارزیابی مهارت زبان انگلیسی برای کالیفرنیا (ELPAC) نیز معلومات ارایه نمود. وی گفت: اگر چه قبلاً روی این موضوع برای اشتراک کننده‌ها معلومات ارایه نموده است، اما می‌خواهد برخی سوالات نمونه را با آن‌ها در جریان گذاشته و بصورت مشرح در مورد امتحان متذکره بحث نماید.

امتحان ارزیابی مهارت زبان انگلیسی برای کالیفرنیا (ELPAC)، مهارت دانش‌آموزان را در بخش‌های حرف زدن، گوش کردن، خواندن متن و نوشتن مورد ارزیابی قرار می‌دهد؛ امتحان‌های آزمایشی بصورت آنلاین قابل دسترس است. امتحان گیرنده‌ها بصورت وسیع آموزش دیده اند تا بتوانند امتحان‌ها را شکل درست تنظیم نمایند.

نمونه بخش صحبت کردن (speaking) امتحان (به صورت انفرادی اخذ می‌گردد): تصویر یک صنف به دانش‌آموزان نشان داده شده است. امتحان‌گیرنده باید سوالات مشخص را دقیقاً همان طوری که نوشته شده است به زبان انگلیسی بخواند. سوال‌ها مشمول: " این چه نوع صنف است؟"، "توضیح دهید که در دیوار چیست؟"، در مورد تصویر برایم چیز دیگری بگویید؟" می‌باشد. سوال‌ها با نظر داشت سطح صنفی، شاید متفاوت باشد.

در بخش گوش دادن (listening): با نظر داشت سطح صنفی، دانش‌آموز در مورد مکالمه دو جانبه، بحث در یک صنف، گفتار یک گوینده که نظریه ای را حمایت می‌کند، داستان، یا یک گفتار شفاهی، گوش خواهد داد. بعداً از دانش‌آموز درخواست می‌گردد که روایت را دوباره بیان نماید، یا سوالات مشخص در مورد آن از وی پرسیده می‌شود.

در بخش خواندن متن (reading): با نظر داشت سطح صنفی، شاگردان حروف یا جملات را به خوانش می‌گیرند، کلمات متناسب با یک عکس را انتخاب می‌نمایند، یا یک مقاله یا نوشتار معلوماتی را می‌خوانند و مجموعه‌ای از سوالات چند گزینه‌ای را پاسخ می‌دهند.

در بخش نوشتن (writing): با نظر داشت سطح صنفی، دانش‌آموزان یک تصویر را علامت‌گذاری می‌نمایند، با امتحان‌گیرنده در زمینه نوشتن یک متن در مورد یک مقاله معلوماتی همکاری می‌نمایند، یا نظریه‌ای را در مورد یک موضوع مرتبط به مکتب با دلایل تقویتی توجیه می‌نمایند.

خانم ریستون توضیح داد که ما می‌خواهیم با استفاده از ELPAC پیشرفت دانش‌آموز را آزمایش کنیم نه لیاقت وی را. درک امتحان و روند آن شما را در زمینه چگونگی صحبت با استاد فرزندتان همکاری می‌نماید. همچنان نتایج امتحان به آموزگاران در زمینه تشخیص راه‌های بهتر کمک به فرزندانتان همکاری می‌کند.

خانم مارتا بیان نمود که والدین می‌توانند با تمرین گوش دادن، پرسیدن سوال، و استفاده از گفتار مقایسوی و تشویقی به زبان خودشان، فرزندانشان را در آمادگی برای امتحان ELPAC، همکاری نمایند. این‌ها همه کارایی زبان هستند. خانم ریستون در این زمینه مثالی ارایه نمود: برای فرزندانتان حق انتخاب بین دو کتاب را بدهید؛ وقتی کودک کتاب را انتخاب نمود، از وی سوال نمایید که چرا این کتاب را نظر به کتاب دیگر ترجیح می‌دهد. یا درخواست‌نامه‌های ثبت نام مکتب تابستانی موجود است؛ اگر فرزندتان می‌خواهد در آن اشتراک نماید، از وی سول نمایید که چرا می‌خواهد اشتراک کند. باید برایتان دو دلیل بگویید. تکرار، این‌ها همه کارکرد زبان هستند و آن‌ها را برای درس‌های علمی و امتحان ELPAC آماده می‌سازند. یکی از والدین پرسید: آیا سوالات برای دانش‌آموزان تکرار می‌گردد؟ خانم ریستون گفت خیر، سوال‌ها صرف یک بار پرسیده می‌شوند.

خانم مارتا از خانم ریستون بابت ارایه معلومات مفید تشکر نمود و گفت که ELPAC یک امتحان طویل و خسته‌کن است، اما دانش‌آموزان مان را برای آن آماده می‌سازیم و آن‌ها را با تشویق مثبت و تمرین در زمینه کارکرد زبان که در فوق ذکر شد، یا به زبان انگلیسی یا زبان دیگری، همکاری می‌نماییم.

خانم کوا دروس برای والدین یادآوری نمود که ELPAC یکی از ابزارهای است که برای طبقه بندی دوباره دانش‌آموزان به مرحله روان و تخصصی زبان انگلیسی (reclassification) مورد استفاده قرار می‌گیرد. ابزار دیگری که برای تشخیص واجد شرایط بودن دانش‌آموز برای طبقه بندی دوباره مورد استفاده قرار می‌گیرد شامل ارزیابی استاد، نظر و مشوره والدین، و مقایسه عمل‌کرد دانش‌آموز در مهارت‌های اساسی، می‌باشد. زمانی که دانش‌آموز به مرحله روان و تخصصی مهارت زبان انگلیسی طبقه بندی شد، برای چهار سال مورد ارزیابی قرار می‌گیرد تا تشخیص گردد که: آیا آن‌ها در صنف‌های شان خوب عمل می‌نمایند، آیا برنامه‌های خاص تقویتی ضروری

است؟ یکی از والدین سوال نمود که آیا والدین از طبقه بندی دوباره فرزندان شان آگاهی حاصل می‌نمایند؟ خانم کوادروس گفت بلی، برای والدین و آموزگاران اطلاع داده می‌شود. در سال جاری ۵۳۶ دانش‌آموز به مرحله روان و تخصصی زبان انگلیسی طبقه بندی گردیده اند. این موضوع مورد تشویق و تحسین اشتراک کنندگان قرار گرفت.

خانم کوادروس در مورد مکتب/مدرسه های تابستانی توضیح داد – لیسه عالی تابستانی مهاجرین و تازه واردها، و مکتب/مدرسه تابستان زبان آموزان انگلیسی درازمدت (LTEL's). اطلاعات بیشتر در این زمینه توسط مکتب/مدرسه ها برای تان ارسال می‌گردد. خانم ریستون اوراق تبلیغاتی به زبان های مختلف برای دانش آموزان صنف های کودکستان – چهارم با خود به جلسه آورده بود؛ والدین می‌توانند درخواست نامه ها را تکمیل نموده و به مکتب/مدرسه های مربوطه شان تسلیم نمایند. در سال جاری، مکتب/مدرسه های تابستان برای دوره ابتداییه در مکتب های Carmichael, Charles Peck, Howe Ave., Mariposa, and Thomas Edison برگزار می‌گردد. صنف ها ساعت ۸:۳۰ صبح آغاز گردیده و ساعت ۳:۰۰ بعد از ظهر خاتمه می‌یابد. صبحانه و غذای چاشت مدنظر گرفته شده است و فعالیت های آموزشی تفریحی زیادی برای دانش آموزان تنظیم گردیده است. مکتب تابستانی، یک برنامه موفق در سال گذشته بود. متأسفانه خدمات حمل و نقل فراهم نیست.

خانم کوادروس از اشتراک کنندگان خواهش نمود که قبل از ترک جلسه لطفاً فرم ارزیابی را تکمیل نمایند، و تذکر داد که جلسه بعدی DELAC ۲۱ مارچ برگزار می‌گردد.

دیانا کمپوس برای قدرانی از اشتراک کنندگان و به منظور تشویق والدین به اشتراک در جلسات DELAC، به حاضرین کتاب و وسایل مکتب توزیع نمود.

جلسه ساعت ۱۱:۰۰ قبل از ظهر خاتمه یافت.